



WK250S

- ELEKTRONICZNA MIARKA KUCHENNA
- DIGITAL MEASURING CUP SCALE
- ELEKTRONICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA S ODMĚRKOU
- ELEKTRONISCHE KÜCHENMAß
- ЭЛЕКТРОННАЯ МЕРНАЯ ЧАША



Eldom sp. z o.o.

ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice, POLAND
tel: +48 32 2553340 , fax: +48 32 2530412

www.eldom.eu



OPIS OGÓLNY

1. Włącznik / tarowanie
2. Przycisk [MODE]
- wybór rodzaju produktu
3. Przycisk [UNIT] - zmiana jednostki
4. Wyświetlacz LCD
5. Uchwyt
6. Podstawa
7. Pojemnik z podziatką
8. Pokrywa baterii
9. Przycisk blokady pojemnika

DANE TECHNICZNE

- zasilanie: 2xAAA
- pojemność: 1,5 l
- waga max: 5000g,
- dokładności podziałki, w zależności od wybranej jednostki pomiaru:
1g, 1/8 uncji, 1/8 kubka
- dokładność pomiaru: ± 15 g

UŻYTKOWANIE URZĄDZENIA

Elektroniczna miarka kuchenna WK250S została zaprojektowana z wykorzystaniem najnowszej technologii i podzespołów. Pozwala na dokonywanie pomiarów wagi i objętości sypkich oraz płynnych składników przygotowywanych potraw.

URUCHOMIENIE

Waga wymaga zasilania 2 bateriami alkalicznymi AAA (1,5V). Baterie nie należą do wyposażenia wagi.

Przed pierwszym użyciem należy zamontować baterie.

- otworzyć pokrywę baterii (8) znajdującą się na spodzie urządzenia.
- włożyć baterie zwracając uwagę na polaryzację
- zamknąć pokrywę baterii (8)

Waga działa poprawnie tylko wtedy gdy jest umieszczona na płaskiej i stabilnej powierzchni.

Aby wyłączyć urządzenie należy wcisnąć przycisk [ON/OFF] (1) na około 3 sekundy. Waga wyłącza się automatycznie po 30 sekundach bezczynności.

POMIAR WAGI

Ustawić wagę na płaskiej, twardej i stabilnej powierzchni.

- włączyć urządzenie pojedynczym naciśnięciem przycisku (1)
- odczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się "0"
- przyciskiem [UNIT] (3) wybrać jednostkę wagi: gramy (g) lub funty-uncje (lb-oz)
- umieścić produkt w pojemniku (7)
- odczytać wynik pomiaru

❑ POMIAR OBJĘTOŚCI

- włączyć urządzenie pojedynczym naciśnięciem przycisku (1)
- odczekać, aż na wyświetlaczu pojawi się "0"
- wybrać jeden ze wskazanych produktów: wodę (water), mleko (milk), olej (oil) lub mąkę (flour), poprzez kilkukrotne naciśnięcie przycisku [MODE] (2)
- przyciskiem [UNIT] (3) wybrać jednostkę pomiaru. W zależności od wybranego rodzaju produktu dostępne są następujące jednostki pomiaru: gramy (g), mililitry (ml), funty-uncje (oz/floz) lub kubki (CUP)
- umieścić produkt w pojemniku (7)
- odczytać wynik pomiaru

Dokładność wskazania wyświetlacza dla funtów-uncji (lb-oz) i kubków (CUP) wynosi 1/8. Aby uzyskać szerszy zakres i większą dokładność należy wybrać mililitry (ml) lub gramy (g) jako jednostkę pomiaru i zmienić ponownie na funty-uncje i kubki jeśli zajdzie potrzeba.

UWAGA: Pomiar objętości zostaje przeliczony przez procesor urządzenia na podstawie wagi i gęstości danego składnika. Na rynku dostępne są różne rodzaje mleka, oleju, cukru lub mąki. Mogą zachodzić pewne odstępstwa w pomiarze objętości w zależności od rodzaju używanego produktu. Stąd wartość objętości wskazana na wyświetlaczu dzbanka może być fraktowana tylko orientacyjnie.

❑ TAROWANIE (ustawianie zera)

Urządzenie umożliwia pomiar i mieszanie różnych składników w jednym pojemniku (7). Aby zważyć każdy składnik osobno należy po włożeniu i zważeniu pierwszego produktu zastosować funkcję tarowania poprzez naciśnięcie przycisku [ZERO] (1). Wyświetlacz (4) wyzeruje wskazaną wartość, a w jego dolnej części będzie widoczny symbol "T". Teraz można dodać następny składnik. Mierzona zostaje waga lub objętość ostatniego dodanego składnika. Podobnie należy postępować z pozostałymi składnikami danego przepisu.

Rezygnacja z Funkcji Tarowania

Aby zakończyć funkcję tarowania (gdy wyświetlacz (4) pokazuje "0" oraz symbol "T") należy nacisnąć przycisk [ZERO] (1) aby przywrócić pierwotną wartość wagi lub objętości (wartość przed zastosowaniem funkcji tary). Symbol "T" zniknie z wyświetlacza.

UWAGA:

- mieszanie składników w pojemniku (7) jest łatwe i wygodne jednak podczas tej czynności powinno unikać się uciskania spodu podstawki gdyż umieszczono tam delikatne podzespoły wagi.

Nadmierne siła nacisku na podstawkę może trwale uszkodzić wagę zakłamując wyniki pomiaru

- temperatura ważonych produktów nie może przekroczyć 70°C

Przed wylewaniem produktów z pojemnika (7) zaleca się zdjąć go z podstawy (6).

W tym celu należy odciągnąć przycisk blokady (9).

KOMUNIKATY BŁĘDŲ NA WYŚWIELACZU



WSKAŹNIK ROZŁADOWANIA BATERII (Lo)

Konieczność wymiany baterii sygnalizowana jest komunikatem "Lo".

WYMIANA BATERII:

1. Otworzyć pokrywę baterii znajdującą się na spodzie urządzenia.
2. Wyjąć baterię.
3. Włożyć nową baterię zwracając uwagę na polaryzację.
4. Zamknąć pokrywę.

Użyte baterie należy wyrzucać do specjalnie w tym celu przygotowanych pojemników.



BŁĄD (Err)

Urządzenie jest przeciążone. Waga produktu lub jego objętość w dzbanku przewyższa maksymalny zakres pomiaru.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- nie wolno zanurzać urządzenia w wodzie lub myć w zmywarce
 - pojemnik (7) można myć po bieżącej wodą po zdjęciu z podstawy (6). W tym celu należy odciągnąć przycisk blokady (9).
 - Myć zimną lub ciepłą wodą z łagodnym środkiem czyszczącym.
 - uchwyty (5) oraz podstawę (6) należy wyczyścić wilgotną ściereczką.
 - nie używać silnych lub niszczących powierzchni środków czystości i produktów do czyszczenia
- W celu przedłużenia żywotności urządzenia nie należy obciążać wagi produktami żywnościowymi czy płynami jeśli urządzenie nie jest używane.

WSKAZANIA BEZPIECZEŃSTWA

- urządzenie przeznaczone jest tylko do użytku domowego
- przechowywać w miejscu zacienionym i suchym
- nie należy stawiać urządzenia w pobliżu źródeł ciepła
- podczas przechowywania nie dociskać urządzenia innymi przedmiotami
- dokładnie wskazywać wagę zależy od sposobu jej użytkowania.
- Waga należy obsługiwać się ostrożnie.
- napraw sprzętu może dokonać jedynie autoryzowany punkt serwisowy. Wszelkie modernizacje lub stosowanie innych niż oryginalne części zamiennych lub elementów urządzenia jest zabronione i zagraża bezpieczeństwu użytkownika
- Firma Eldom Sp. z o. o. nie ponosi odpowiedzialności za ewentualne szkody powstałe w wyniku niewłaściwego używania urządzenia.

OCHRONA ŚRODOWISKA

- urządzenie jest zbudowane z materiałów, które mogą być poddane ponownemu przetwarzaniu lub recyklingowi
- należy je przekazać do odpowiedniego punktu, który zajmuje się zbieraniem i recyklingiem urządzeń elektrycznych i elektronicznych

WARUNKI GWARANCJI

Producent zapewnia dobrą jakość i dobre działanie sprzętu, którego dotyczy niniejsza gwarancja w okresie 24 miesięcy od daty sprzedaży zapisanej w dowodzie zakupu. Wady lub uszkodzenia sprzętu ujawnione w okresie gwarancji, będą usuwane bezpłatnie w terminie 14 dni od daty dostarczenia niesprawnego urządzenia do punktu serwisowego wraz z dowodem zakupu.

Reklamujący powinien wysłać uszkodzony sprzęt w oryginalnym opakowaniu wraz z dowodem zakupu Poczta Polska na adres:

**ELDOM sp. z o.o. - Dział serwisu,
ul. Pawła Chromika 5a, 40-238 Katowice**

Paczkę można wysłać Poczta Polska jako zwykłą przesyłkę pobraniową (bez opcji "PRIORYTET", "OSTROŻNIE" itp.). Kwota pobrania powinna się równać kosztowi nadania przesyłki, a wartość paczki należy zadeklarować jako 0 PLN. Przesyłka powinna być zabezpieczona przed uszkodzeniem w czasie transportu.

Nie przyjmujemy przesyłek kurierskich wysłanych na nasz koszt.

Pojęcie "naprawa" nie obejmuje czynności wymienionych w instrukcji obsługi (np. czyszczenie lub konserwacja), do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie. Termin naprawy, w przypadku dostarczenia do centralnego punktu serwisowego wysyłką pocztową lub za innym pośrednictwem ulegnie przedłużeniu o czas niezbędny do dostarczenia i odbioru sprzętu. Gwarancją nie są objęte uszkodzenia powstałe w wyniku niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją jego użytkowania, przechowywania, konserwacji, samowolnego zrywania plomb oraz wszelkich uszkodzeń mechanicznych. Gwarancja nie obejmuje również baterii. Gwarancja na sprzedany towar konsumpcyjny nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień kupującego wynikających z niezgodności towaru z umową.

Sprzęt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, w przypadku innego użytkowania traci gwarancję.



GENERAL DESCRIPTION

1. Switch/tare
2. [MODE] button
- selection of the product type
3. [UNIT] button – change of the unit
4. LCD Displayer
5. Holder
6. Base
7. Container with a scale
8. Battery cover
9. Container blockade button

TECHNICAL DATA

- power: 2xAAA
- volume: 1,5 l
- scales max: 5000g,
- exactness of the scale, depending on the selected unit of measurement:
1g, 1/8 ounce, 1/8 cup
- exactness of measurement: ± 15 g

USAGE OF THE DEVICE

Electronic kitchen scales WK250S was designed with the use of the latest technologies and assemblies. It allows to make the measurement of the weight and volume of powder and liquid components of the dishes being prepared.

LAUNCH

The scales requires the power supply by means of 2 alkali batteries AAA (1,5V). The batteries belong to the equipment of the scales.

Before the first use, the batteries should be inserted.

- open the battery cover (8) located at the bottom of the device.
- insert batteries paying attention to polarisation
- close the battery cover (8)

The scales operates properly only when it is placed on a stable and flat surface.

In order to switch off the device, push the [ON/OFF] button (1) for about 3 seconds. The scales switches on automatically after 30 seconds of standby.

MEASUREMENT OF THE WEIGHT

Put the scales on a flat, hard and stable surface.

- switch on the device with single push of the button (1)
- wait until "0" appears on the displayer
- with the [UNIT] (3) button, select the unit of the weight: grammas (g) or pounds-ounces (lb-oz)
- place the product in the container (7)
- read out the result of the measurement

MEASUREMENT OF THE VOLUME

- switch on the device with single push of the button (1)
- wait until "0" appears on the display
- select one of the products indicated: water, milk, oil or flour, by pushing the [MODE] (2) button a few times
- with the [UNIT] (3) button select the measurement unit. Depending on the selected type of the product, there are the following measurement units available: grammas (g), milliliters (ml), pounds-ounces (oz/floz) or cups (CUP)
- place the product in the container (7)
- read out the result of the measurement

The exactness of the indications on the display for pounds-ounces (lb-oz) and cups (CUP) is 1/8. In order to obtain a wider scope and larger exactness, milliliters (ml) or grammas (g) should be selected as the measurement unit and change again into pounds-ounces and cups, if need be.

NOTE: The measurement of volume is translated by the processor of the device on the basis of the weight and density of a given component. On the market, there are different types of milk, oil, sugar or flour available.

There may be certain deviations admitted in the measurement of volume depending on the type of the product available. Thus, the value of volume indicated on the display of the pot may be treated by orientation.

TARE (setting zero)

The device enables the measurement and mixing of different components in one container (7). In order to weigh each component separately, after putting and weighing the first component, one should apply tare function by pushing the [ZERO] (1) button. The display (4) will zero a given value and in its lower part, symbol "T" will be visible.

Now you can add another component. The weight or the volume of the latter is measured. Similarly, other components of a given recipe should be dealt with.

Resignation from Tare Function

In order to complete the tare function (when the display (4) shows "0" and symbol "T"), you should press the [ZERO] (1) button in order to restore the initial weight or volume (value before application of the tare function). The symbol "T" will disappear from the display.

NOTE:

- mixing the components in the container (7) is easy and comfortable, however during the activity, you should avoid pressing the bottom of the base as delicate assemblies were placed there.

Extensive power of pressure on the base may permanently damage the weight, changing the results of the measurement

- temperature of the products weighed may not exceed 70°C

Before pouring out the products from the container (7), it is recommended to take it off from the base (6).

For that purpose, the blockade button (9) should be taken away.

ERROR MESSAGES ON THE DISPLAY



LOW BATTERY INDICATOR (Lo)

- Necessity to replace the battery is signaled with the message "Lo"

REPLACING THE BATTERY:

1. Open the battery cover located on the bottom of the handle.
2. Remove the battery.
3. Insert a new battery (pay attention to the polarity)
4. Close the cover.

Dispose of the old batteries by putting them into special containers for batteries.



ERROR (Err)

- The device is overload. The weight of the product or the volume in the pot exceeds maximum scope of the measurement.

CLEANING AND MAINTENANCE

- the device must not be submerged in water nor cleaned in a dishwasher
 - the container (7) may be cleaned under running water after taking off the base (6). For that purpose, the blockade button (9) should be taken away
 - Clean with cold or warm water with a delicate cleaning agent.
 - holder (5) and the base (6) should be cleaned with wet cloth.
 - do not use strong cleaning agents nor those destroying the surface
- In order to extend the life of the device, the scales should not be overload with products nor liquids, if the device is not used.

SAFETY INSTRUCTIONS

- for home use only
- keep the scale in dark and dry place
- while storing do not press with other objects
- the precision of the scales measurements depends on the way of its maintenance
 - do not flop it down
- repairs can be made only by authorized service center. All modifications or use of parts other than original is forbidden and may have adverse effects on the operational safety of the appliance
- the company Eldom Sp. z o.o. shall not be liable for any damage caused by inappropriate use of the appliance

ENVIRONMENTAL PROTECTION

- the appliance is made of materials which can be recycled,
- it should be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment

WARRANTY

- this appliance is designed for domestic use only,
- it cannot be used for professional purposes or for other than the intended use,
- improper use will nullify the guarantee. Warranty details in the appendix

ELEKTRONICKÁ KUCHYŇSKÁ VÁHA S ODMĚRKOU WK250S



CELKOVÝ POPIS

1. Vypínač / tárování
2. Tlačítko [MODE] – výběr druhu produktu
3. Tlačítko [UNIT] – změna jednotek
4. Zobrazovací displej LCD
5. Úchyt
6. Základna
7. Nádoba se stupnicí
8. Víko baterií
9. Tlačítko blokády nádoby

TECHNICKÉ ÚDAJE

- napájení: 2xAAA
- objem: 1,5 l
- hmotnost max.: 5000g,
- přesnost stupnice, v závislosti na vybrané jednotce měření:
1g, 1/8 unce, 1/8 šálku
- přesnost měření: ± 15 g

POUŽÍVÁNÍ ZAŘÍZENÍ

Elektronická kuchyňská váha s odměrkou WK250S byla projektována s využitím té nejmodernější technologie a součástek. Umožňuje provádět měření váhy a objemu sypkých a tekutých složek připravovaných pokrmů.

■ SPOUŠTĚNÍ

Váha vyžaduje pro napájení 2 alkalické baterie AAA (1,5V). Baterie nejsou součástí dodávaného vybavení váhy.

Před prvním použitím je nutné namontovat baterie.

- otevřít víko baterií (8), které se nachází v dolní části zařízení,
- vložit baterie, přičemž musíme dodržet uvedenou polarizaci,
- uzavřít víko baterií (8).

Váha funguje správným způsobem pouze tehdy, když je umístěna na plochem a stabilním povrchu.

Jestliže chceme spustit zařízení, je nutné stisknout tlačítko [ON/OFF] (1) na dobu cca 3 sekund. Váha se vypne automaticky po 30 sekundách nečinnosti.

■ MĚŘENÍ VÁHY

Postavit váhu s odměrkou na plochem, tvrdém a stabilním povrchu.

- zapnout zařízení jedním stisknutím tlačítka (1)
- počkat, až se na zobrazovacím displeji zobrazí "0"
- pomocí tlačítka [UNIT] (3) vybrat váhové jednotky: gramy (g) nebo libry-unce (lb-oz)
- umístit vážený produkt do džbánu (7)
- odečíst výsledek měření

MĚŘENÍ VÁHY

- zapnout zařízení jedním stisknutím tlačítka (1)
- počkat, až se na zobrazovacím displeji zobrazí "0"
- vybrat jeden z určených produktů: voda (water), mléko (milk), olej (oil) nebo mouka (flour), pomocí opakovaného stisknutí tlačítka [MODE] (2)
- pomocí tlačítka [UNIT] (3) vybrat jednotky měření. V závislosti na vybraném druhu produktu jsou k dispozici následující jednotky měření: gramy (g), mililitry (ml), libry-unce (oz/floz) nebo šálky (CUP)
- umístit produkt do nádoby (7)
- odečíst výsledek měření

Přesnost zobrazení na displeji je v případě liber-uncí (lb-oz) a šálek (CUP) 1/8. Pokud chceme získat širší rozsah a větší přesnost, pak je nutné vybrat mililitry (ml) nebo gramy (g) jako měřicí jednotky a tento výběr opětovně změnit na libry-unce a šálky v případě, že nastane taková potřeba.

POZNÁMKA: Měření objemu přepočítává procesor zařízení na základě hmotnosti a hustoty daného produktu. Na trhu jsou k dostání různé druhy mléka, oleje, cukru nebo mouky. Může tedy dojít k určitým odchylkám při měření objemu v závislosti na druhu používaného produktu. Proto může být hodnota objemu zobrazovaná na zobrazovacím displeji chápána pouze jako orientační.

TÁROVÁNÍ (nastavování nuly)

Zařízení umožňuje měřit i směsi různých produktů v jedné nádobě (7).

Abychom mohli zvážit každou složku zvlášť, je nutné po vložení a zvážení prvního produktu použít funkci tárování pomocí stisknutí tlačítka [ZERO] (1). Zobrazovací displej (4) vynuluje zobrazovanou hodnotu a v jeho dolní části bude viditelný symbol "T".

Nyní je možné přidat další produkt. Měření bude váha nebo objem posledního přidaného produktu. Podobně je nutné postupovat s ostatními produkty z daného receptu.

Rezignace z funkce tárování

Jestliže chceme ukončit funkci tárování (pokud displej (4) ukazuje "0" a symbol "T"), je možné stisknout tlačítko [ZERO] (1), díky čemuž dojde k návratu na předchozí hodnotu hmotnosti nebo objemu (hodnota před použitím funkce tárování). Symbol "T" zmizí ze zobrazovacího displeje.

POZNÁMKA:

- míchání jednotlivých složek v nádobě (7) je jednoduché a pohodlné, ale během této činnosti je nutné se vyhnout tlaku na dolní část základny, protože tam jsou umístěny delikátní součástky tohoto zařízení.

Nadměrná tlaková síla na základnu může trvale poškodit váhu, čímž dojde ke zkrácení výsledků měření,

- teplota vážených produktů nesmí překročit 70°C

Před vyliáním produktů z nádoby (7) je nutné ji sejmut z základny (6).

Pro tento účel je nutné odtáhnout tlačítko blokády (9).

HLÁŠENÍ CHYB NA ZOBRAZOVACÍM DISPLEJI



UKAZATEL VYBITÍ BATERIE (Lo)

- Nutnost výměny baterie je signalizována hlášením "Lo".

WYMIANA BATERII:

1. Otevřít víko baterií, které se nachází ve spodní části zařízení.
2. Vyjmout baterii.
3. Vložit novou baterii v souladu s potřebnou polarizací.
4. Zavřít víko.

Spotřebované baterie je nutné vyhazovat pouze do speciálně připravených nádob, které slouží speciálně k tomuto účelu.



CHYBA (Err) – Zařízení je přetížené.

Hmotnost produktu nebo jeho objem v nádobě převyšují maximální rozsah měření.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- není dovoleno zařízení zanořovat ve vodě ani mýt v myčkách na nádobí,
 - nádobu (7) je možné umývat pod tekoucí vodou teprve po sejmutí ze základny (6). Pro tento účel je nutné odtáhnout tlačítko blokády (9).
 - Umyvat studenou nebo teplou vodou s jemným čistícím prostředkem,
 - úchyt (5) a základnu (6) je nutné vyčistit pomocí vlhkého hadříku,
 - nepoužívat silné nebo povrch ničící čisticí prostředky a produkty sloužící k čištění.
- Pro účely prodloužení životnosti zařízení je nutné nezatěžovat váhu potravinovými produkty nebo tekutými látkami, jestliže zařízení není používáno.

BEZPEČNOSTNÍ DOPORUČENÍ

- zařízení je určeno pouze pro použití v domácnosti
- přechovávejte přístroj na stinném a suchém místě
- neponechávejte přístroj v blízkosti zdrojů tepla
- při ukládání přístroje ho nezatěžujte jinými předměty
- přesnost vážení může být ovlivněna i neodborným zacházením a mechanickými nárazy
- veškeré opravy může provádět pouze autorizovaný servis. Veškeré modernizace a používání jiných než originálních náhradních dílů je zakázané a může ohrozit uživatele
- Firma Eldom CZ spol s r.o. nenesे odpovědnost za škody způsobené nevhodným používáním, nebo nedodržováním návodu k obsluze

OCHRANA ŽIVOTNÍHO PROSTŘEDÍ

- zařízení je vyrobeno z materiálů, které jsou určeny k dalšímu zpracování nebo recyklaci
- zařízení nevhazujte do popelnice ale odevzdejte ho k recyklaci do příslušného místa, které se zabývá sběrem elektrických zařízení

ZÁRUKA

- zařízení je určeno k soukromému užívání v domácnostech,
 - není možné jej používat k účelům podnikání,
 - světelné kontrolky nepodléhají záruce,
 - v případě nesprávného používání tohoto zařízení trátí záruka svou platnost.
- Podrobné záruční podmínky jsou uvedeny v příloze.



ALLGEMEINE BESCHREIBUNG

1. ON-/OFF-/TARA-Taste
2. MODE-Taste – Wahl des zu wiegenden Gutes
3. UNIT-Taste – Änderung der Maßeinheit
4. LCD-Display
5. Handgriff
6. Auflageplatte
7. Messbecher
8. Batteriefachdeckel
9. Gefäßsperre-Taste

TECHNISCHE DATEN

- Energieversorgung: 2 x Mignonzellen AAA
- Volumen: 1,5 l
- max. Tragkraft: 5000 g
- Anzeigegenauigkeit je nach Einstellung der Maßeinheit: 1g, 1/8 oz., 1/8 Tasse
- Messgenauigkeit: ± 15 g

NUTZUNG

Bei der Herstellung der elektronischen Küchenwaage WK250S wurden die neuesten Technologien und Bauteile verwendet. Das Gerät dient zur Gewichts- und Volumenmessung der pulverigen und flüssigen Zutaten für zuzubereitende Speisen.

INBETRIEBNAHME

Die Waage wird mit 2 Mignonzellen AAA (1,5V) betrieben. Batterien sind nicht im Lieferumfang enthalten.

Legen Sie die Batterien vor der ersten Verwendung ein.

- Öffnen Sie den Batteriefachdeckel (8) auf der Rückseite des Gerätes.
- Legen Sie die Batterien ein. Achten Sie dabei auf die richtige Polarität.
- Schließen Sie den Batteriefachdeckel (8) wieder.

Platzieren Sie das Gerät auf einem ebenen und stabilen Untergrund, um die richtige Funktion sicherzustellen.

Um das Gerät einzuschalten, drücken Sie ON-/OFF-Taste (1) und halten Sie die Taste 3 Sekunden lang gedrückt. Die Waage schaltet sich automatisch aus, wenn sie länger als 30 Sekunden nicht benutzt wurde.

MESSEN VON GEWICHT

Stellen Sie das Gerät auf eine ebene, harte und stabile Oberfläche.

- Schalten Sie das Gerät durch einfaches Drücken der ON-/OFF-Taste (1) ein.

- Warten Sie kurz ab, bis im Display „0“ erscheint.

- Wählen Sie mit der UNIT-Taste eine gewünschte Gewichtseinheit: Gramm (g) oder Pfund / Unzen (lb-oz.).

- Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand in die Schüssel (7).

- Lesen Sie den Wert vom Display ab.

MESSEN VON VOLUMEN

- Schalten Sie das Gerät durch einfaches Drücken der ON-/OFF-Taste (1) ein.
- Warten Sie kurz ab, bis im Display „0“ erscheint.
- Wählen Sie eines der angezeigten Produkte: Wasser (water), Milch (milk), Öl (oil) oder Mehl(fLOUR), in dem Sie die MODE-Taste (2) mehrmals drücken.
- Wählen Sie mit der UNIT-Taste (3) die Maßeinheit. Je nach Produktsorte sind folgende Maßeinheiten verfügbar: Gramm (g), Milliliter (ml), Pfund / Unzen (oz/floz.) oder Tassen (CUP)
- Legen Sie den zu wiegenden Gegenstand in die Schüssel (7).
- Lesen Sie den Wert vom Display ab.

Die Genauigkeit der Anzeige für Pfund / Unzen (lb-oz) und Tassen (CUP) beträgt 1/8. Um einen breiteren Messumfang und eine höhere Messgenauigkeit zu erreichen, wählen Sie als Maßeinheit Milliliter (ml) oder Gramm (g) und dann ändern Sie die Einheit nach Bedarf zurück zu Pfund-Unzen und Tassen.

HINWEIS: Das gemessene Volumen wird durch den Waageprozessor aufgrund des Gewichtes und der Sorte eines zu wiegenden Produktes berechnet. Auf dem Markt sind verschiedene Arten von Milch, Öl, Zucker oder Mehl erhältlich. Es kann deswegen zu Abweichungen kommen. Die im Display angezeigten Werte dienen daher nur zur Orientierung.

Verzicht auf Tarierfunktion

Mit dem Gerät können unterschiedliche Produkte in derselben Schüssel (7) gemessen und gemischt werden. Um jedes Produkt getrennt zu wiegen, ist nach Einlegen und Messen des ersten Produkts die Tarierfunktion zu benutzen, indem Sie die NULL-Taste (1) drücken. Im Display wird „0“ angezeigt und unten erscheint das T-Symbol. Jetzt können Sie das nächste Produkt messen. Gemessen wird das Gewicht oder Volumen des zuletzt eingegebenen Produktes. Ähnlich sind weitere Produkte zu behandeln.

Verzicht auf Tarierfunktion

Um die Tarierfunktion (im Display (4) werden „0“ und das Symbol „T“ angezeigt) auszuschalten, drücken Sie die ZERO-Taste (1). Damit wird der ursprüngliche Gewichts- oder Volumenwert (Wert vor dem Einsatz der TARA-Funktion) eingestellt. Das T-Symbol wird im Display nicht mehr angezeigt.

ACHTUNG:

- Zwar ist es leicht und bequem, alle Produkte in derselben Schüssel (7) zu mischen, sollen Sie doch während dieser Tätigkeit vermeiden, die Auflageplatte zu drücken, weil da die Messsensoren angebracht sind.
 - Die übermäßige Druckkraft kann die Waage dauerhaft beschädigen und die Messergebnisse verfälschen.
 - Die Temperatur der gemessenen Produkte darf nicht 70°C überschreiten.
- Bevor Sie die Schüssel (7) leeren, nehmen Sie sie von der Auflageplatte (6) ab. Zu diesem Zweck ziehen Sie die Sperre-Taste (9) ab.

FEHLERANZEIGE IM DISPLAY



Ein notwendiger Austausch der Batterie wird durch die Meldung "Lo" angezeigt.

BATTERIEWECHSEL:

1. Öffnen Sie das Batteriefach an der Unterseite des Gerätes.
2. Nehmen Sie die Batterie heraus.
3. Legen Sie die neue Batterie ein, achten Sie dabei auf die Polarität.
4. Schließen Sie den Deckel.

Gebrauchte Batterien müssen in speziell vorbereitete Behälter entsorgt werden.



Fehler (Err)

Das Gerät ist überlastet. Produktgewicht oder Volumen im Behälter überschreiten maximalen Messungsbereich.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Es ist verboten, das Gerät ins Wasser einzutauchen. Es ist nicht spülmaschinengeeignet.
 - Die Schüssel (7) kann mit fließendem Wasser nach Abnahme von der Auflageplatte (6) gereinigt werden. Zu diesem Zweck ziehen Sie die Sperre-Taste (9) ab.
- Reinigen Sie die Schüssel mit kaltem oder lauwarmem Wasser unter Zusatz eines milden Reinigungsmittels.
- Der Handgriff (5) und die Auflageplatte (6) sind mit einem feuchten Lappen sauber zu machen.
 - Man darf keine starken oder die Fläche beschädigenden Reinigungsmittel anwenden. Um die Lebensdauer des Geräts zu verlängern, soll die nicht gebrauchte Schüssel mit den Produkten nicht belastet werden.

SICHERHEITSHINWEISE

- Das Gerät ist ausschließlich für Hausgebrauch geeignet.
- In trockenem und dunklem Platz aufbewahren.
- Das Gerät darf nicht in der Nähe von Wärmequellen aufgestellt werden.
- Während Aufbewahrung mit keinen anderen Gegenständen zudrücken.
- Genauigkeit der Gewichtsmessungen ist von der Gebrauchsweise abhängig.
Mit der Waage soll man vorsichtig umgehen. Nicht fallen lassen.
- Reparaturen sollen nur in autorisiertem Servicepunkt durchgeführt werden. Alle Modernisierungen oder Anwendung von anderen als originale Ersatzteilen, oder Elementen ist verboten und gefährdet Sicherheit des Benutzers.
- Die Firma Eldom GmbH trägt für eventuelle Beschädigungen, die aus falschem Gebrauch des Geräts folgen, keine Verantwortung

UMWELTSCHUTZ

- Das Gerät besteht aus Materialien, die wiederverwertet werden können.
- Altgeräte dürfen nicht in den Müll geworfen werden, sondern müssen zu den speziellen Sammelstellen für elektrische- und elektronische Geräte gebracht werden.

GARANTIE

- Das Gerät ist für den Privatgebrauch im Haushalt bestimmt
- Es darf nicht für berufliche Zwecke benutzt werden
- Bei unrichtiger Bedienung erlischt die Garantie. Ausführliche Garantiebedingungen in der Anlage.



ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

1. Включение/тара
2. Кнопка [MODE] - выбор продукта
3. Кнопка [UNIT] - изменение единицы
4. Дисплей ЖК
5. Ручка
6. Подставка
7. Емкость со шкалой
8. Крышка батарейки
9. Кнопка блокировки емкости

ТЕХНИЧЕСКАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА

- питание: 2x AAA
- емкость: 1,5л
- макс. вес: 5000 гр
- точность шкалы в зависимости от избранной единицы измерения:
1гр, 1/8 унции, 1/8 чаши
- точность измерения: ± 15 г

РАБОТА УСТРОЙСТВА

Электронные весы кухонные запроектированы с использованием современной технологии и сборочных узлов. Данное решение делает возможным измерение веса и объема сыпучих и жидких ингредиентов приготовленных блюд.

НАЧАЛО РАБОТЫ

Весы питаются от 2 литиевых батареек AAA (1,5 V). Батарейки не входят в комплект. Перед первым использованием следует установить батарейки.

- открыть крышку (8) находящуюся снизу прибора
- установить новую батарейку, соблюдая полярность
- закрыть крышку батарейки (8)

Весы работают правильно только тогда, когда установлены на ровной и стабильной поверхности.

Чтобы включить устройство следует нажать кнопку [ON/OFF] (1) и придержать прикл. 3 сек. Если весы не используются, происходит автоматическое выключение устройства через 30 сек.

ИЗМЕРЕНИЕ ВЕСА

Установить весы на ровной, стабильной и твердой поверхности.

- включить прибор единичным нажатием кнопки (1)
- подождать до момента, когда на дисплее появиться "0"
- нажатием кнопки выбрать единицу измерения: граммы (g) или унции/ фунты (lb-oz)
- поместить продукт в емкость
- ознакомиться с результатами измерения

ИЗМЕРЕНИЕ ОБЪЕМА

- включить прибор единичным нажатием кнопки (1)
- подождать до момента, когда на дисплее появиться "0"
- выбрать один из указанных продуктов: вода (water), молоко (milk), растительное масло (oil) или мука (flour), многократным нажатием кнопки [MODE] (2)
- нажатием кнопки [UNIT] (3) выбрать единицу измерения. В зависимости от выбранного продукта доступны следующие единицы измерения: граммы(g), миллилитры (ml), унции/фунты (oz/fl oz) или чашка (CUP)
- поместить продукт в емкость (7)
- ознакомиться с результатом измерения

Точность результатов измерения для фунта-унции (lb-oz) или чаша (CUP)- 1/8. Чтобы получить более широкую шкалу измерения и более точный результат измерения следует выбрать миллилитры (ml) или граммы (g) в качестве единицы измерения и затем вновь поменять на унции-фунты или чашу, если возникнет такая необходимость.

ВНИМАНИЕ. Измерение объема будет пересчитано процессором на основе веса и консистенции данного ингредиента. На рынке доступны различные виды молока, масла, сахара или муки. Могут появиться некоторые отклонения при измерении объема в зависимости от типа использованного продукта. Поэтому результат измерения объема указанный на дисплее емкости должен быть интерпретирован как приблизительный..

ФУНКЦИЯ ТАРА/ОБНУЛЕНИЕ

При помощи прибора возможно измерение и соединение различных ингредиентов в одной емкости (7). Чтобы измерить каждый ингредиент отдельно, следует после помещения и измерения первого продукта, использовать функцию тара при нажатии кнопки [ZERO] (1). Дисплей (4) обнулит показанное значение, а в нижней части дисплея появиться символ «T». Теперь можно добавить следующий ингредиент. Будет измерен вес или объем последнего ингредиента. Таким образом следует измерять ингредиенты рецепта.

АННУЛИРОВАНИЕ ФУНКЦИИ ТАРА

Чтобы закончить использование функции тара (дисплей (4) показывает «0» и символ «T») следует нажать кнопку [ZERO] (1) с целью возвращения начальной величины веса и объема (значение перед использованием функции тара). Символ «T» исчезнет с дисплея.

ВНИМАНИЕ:

- перемешивать ингредиенты в емкости (7) можно легко и удобно, однако во время данной работы следует избегать сильного нажима на низ подставки, поскольку находятся там чувствительные элементы весов. Чрезмерная сила может необратимо повредить весы, показывая неправильные результаты измерения
- температура взвешиваемых продуктов не может превышать 70°C

Перед тем как перелить продукты из емкости (7), рекомендуем снять емкость с подставки (6).

Для этого следует снять блокировку (9).

СООБЩЕНИЕ ОБ ОШИБКЕ НА ДИСПЛЕЕ



ИНДИКАТОР ЗАРЯДКИ БАТАРЕЙКИ (Lo)

- сообщение "Lo" информирует о необходимости замены батарейки

ЗАМЕНА БАТАРЕЙКИ

1. Открыть крышку отсека, которая находится внизу прибора
2. Вынуть батарейку
3. Установить новую батарейку. Убедитесь в том, что соблюдена полярность.
4. Закрыть крышку

Использованные батарейки следует выбрасывать в специально предназначенные для этого контейнеры.



ОШИБКА (Err) - Перегрузка весов.

Вес продуктов или объем превышает максимальный уровень измерения.

ЧИСТКА И УХОД

- запрещается погружать прибор в воду или мыть в посудомоечных машинах
 - емкость (7) можно мыть под струей воды после снятия с подставки (6). Для этого следует снять блокировку (9).
 - Мыть холодной или теплой водой с добавлением деликатного моющего средства.
 - ручки (5) и подставку (6) следует протирать влажной тканью.
 - запрещается использовать сильные средства для чистки или такие продукты, которые могут повредить поверхность
- Для более длительной эксплуатации весов не следует перегружать весы продуктами или жидкостями, если весы не работают.

ПРАВИЛА БЕЗОПАСНОСТИ

- прибор предназначен только для домашнего использования
- хранить в темном и сухом месте
- не использовать прибор вблизи источников тепла
- во время хранения не придавливать другими предметами
- точность измерения зависит от способа эксплуатации. Необходимо осторожно обращаться с весами. Не роняйте прибор
- ремонт может быть произведен только авторизованным сервис центром. Запрещаются какие либо поправки или использование других чем оригинальные запасных частей или элементов устройства, что может опасным для пользователя
- Фирма Eldom Sp. z o.o. не несет ответственности за возможные повреждения возникшие в результате неправильной эксплуатации

ЗАЩИТА ОКРУЖАЮЩЕЙ СРЕДЫ

- прибор изготовлен из материалов, которые могут использоваться вторично
- передайте прибор в специализированный пункт для дальнейшей утилизации

ГАРАНТИЯ

- устройство предназначено только для домашнего использования
 - в случае неправильной эксплуатации гарантия не является действительной.
- Детальная информация находится в приложении.